



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
 Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
 Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

Kingdom of Cambodia
 Nation Religion King
 Royaume du Cambodge
 Nation Religion Roi

សេចក្តីណែនាំអនុវត្ត អ.វ.ត.ក/០១/២០០៧/១០៣

ការដាក់ឯកសារនៅ អ.វ.ត.ក

គណៈកម្មាធិការនីតិវិធី និង វិធានផ្ទៃក្នុង នៃអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា (អ.វ.ត.ក) ដោយពិចារណាទៅលើ កិច្ចព្រមព្រៀងរវាងអង្គការសហប្រជាជាតិ និង រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាស្តីអំពីការកាត់សេចក្តីនៅក្រោមច្បាប់កម្ពុជានៃឧក្រិដ្ឋកម្មដែលបានប្រព្រឹត្តឡើងក្នុងកំឡុងពេលកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យដែលត្រូវបានចុះហត្ថលេខានាថ្ងៃទី០៦ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០០៣ (ដែលបន្ទាប់ពីនេះ ហៅកាត់ខ្លីថា “កិច្ចព្រមព្រៀង”) ។

ដោយពិចារណាទៅលើ ច្បាប់ស្តីអំពីការបង្កើតអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា រួមទាំងវិសោធនកម្មដែលត្រូវបានអនុម័តប្រកាសអោយប្រើប្រាស់នាថ្ងៃទី២៧ ខែតុលា ២០០៤ (ដែលបន្ទាប់ពីនេះ ហៅកាត់ខ្លីថា “ច្បាប់អ.វ.ត.ក”) ។

ដោយពិចារណាទៅលើ វិធានផ្ទៃក្នុងនៃ អ.វ.ត.ក ដែលបានអនុម័តដោយកិច្ចប្រជុំពេញអង្គចៅក្រមនាថ្ងៃទី១២ ខែមិថុនា ២០០៧ និង ត្រូវបានចុះហត្ថលេខាដាក់អោយចូលជាធរមាននាថ្ងៃទី ១៩ ខែមិថុនា ២០០៧ ។

អនុលោមទៅតាមវិធានទី ២០(៣)នៃវិធានផ្ទៃក្នុង អ.វ.ត.ក ដែលចែងអំពីគណៈកម្មាធិការនីតិវិធី និងវិធានផ្ទៃក្នុង ក្នុងការអនុម័តលើសេចក្តីណែនាំអនុវត្តដែលទាក់ទងទៅនឹងដំណើរការនានានៃ អ.វ.ត.ក ហើយដែលត្រូវពិនិត្យឡើងវិញដោយកិច្ចប្រជុំពេញអង្គនៅក្នុងកិច្ចប្រជុំពេញអង្គលើកបន្តបន្ទាប់ ។

តាមន័យដូចខាងលើនេះ សម្រេចចេញសេចក្តីណែនាំអនុវត្តអំពីការដាក់ឯកសារនៅ អ.វ.ត.ក (ដែលបន្ទាប់ពីនេះ ហៅកាត់ខ្លីថា “សេចក្តីណែនាំអនុវត្ត អ.វ.ត.ក/០១/២០០៧/១០៣”)

មាត្រា ១. ការបើក និង ការចុះលេខនៃសំណុំរឿង

- ១.១ ការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត(ក.ស.ច.ស) ត្រូវបើកសំណុំរឿងថ្មីមួយ នៅពេលដែលបានទទួលដីកាសន្និដ្ឋានបញ្ជូនរឿងអោយស៊ើបសួរ និងត្រូវចុះលេខនៅលើសំណុំរឿងនោះ ។
- ១.២ សញ្ញាសំគាល់ដូចខាងក្រោមត្រូវប្រើប្រាស់សំរាប់ការកំណត់លេខសំណុំរឿង
 (ឧទាហរណ៍ ០១/៣១-០៧-២០០៧-អ.វ.ត.ក/ក.ស.ច.ស)

ក.០១ - លេខរៀងនៃសំណុំរឿង

ខ. ៣១-០៧-២០០៧ - កាលបរិច្ឆេទបើកសំណុំរឿង

គ. អ.វ.ត.ក - អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

ឃ. ការិយាល័យដែលគេដាក់ឯកសារទៅ អក្សរកាត់ដូចខាងក្រោមត្រូវយកមកប្រើប្រាស់

- ក.ស.ច.ស (ការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត)

- អ.ប.ជ (អង្គបុរេជំនុំជម្រះ)

- អ.ជ.ស.ដ (អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង)

- អ.ជ.ត.ក (អង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូល)

១.៣ ក្រឡាបញ្ជីត្រូវប្រើសញ្ញាសម្គាល់ខាងក្រោម ដើម្បីកំណត់អត្តសញ្ញាណឯកសារនានានៅក្នុងសំណុំរឿង៖

I) ក្នុងអំឡុងពេលស៊ើបអង្កេតរបស់តុលាការ៖

បន្ថែមទៅនឹងលេខសំណុំរឿង លេខបន្តបន្ទាប់ទៀតដែលមានពណ៌ដិតខ្មៅ ត្រូវបានប្រើប្រាស់ក្នុងការកំណត់លេខលំដាប់បន្តបន្ទាប់នៃឯកសារ និងប្រភេទនៃឯកសារ។

(ឧទាហរណ៍. ០១/៣១-០៧-២០០៧-អ.វ.ត.ក/ក.ស.ច.ស-០០១/ខ៤)

ក. ០០១ - ជាលេខរៀងឯកសារ

ខ. ខ៤ - លេខនេះត្រូវបែងចែកដោយក្រឡាបញ្ជី ដោយមានការចង្អុលបង្ហាញពីសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត និងជាសញ្ញាសម្គាល់តំណាងឱ្យអនុផ្នែកនៃប្រភេទ និងលេខឯកសារនៅពេលនោះ។ លេខដែលនៅបន្ទាប់ពីអក្សរគឺជាលេខឯកសារនៅក្នុងអនុផ្នែកនៃប្រភេទឯកសារនោះ។

អនុផ្នែកទាំងនោះរួមមាន៖

ក ទម្រង់បែបបទ

ខ បុគ្គលិកលក្ខណៈ

គ ការឃុំឃាំងខ្លួន និងលក្ខខណ្ឌនៃការដាក់ឱ្យស្ថិតក្រោមការត្រួតពិនិត្យរបស់តុលាការ

ឃ ចំណុចសារធាតុ

II) ក្នុងអំឡុងពេលដំណើរការនីតិវិធីជំនុំជម្រះ

សញ្ញាសម្គាល់ “ង” ត្រូវបានប្រើប្រាស់ជាសញ្ញាសម្គាល់តែមួយប៉ុណ្ណោះ នៅក្នុងដំណើរការនីតិវិធី

ជំនុំជម្រះរបស់អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង។ ឯកសារនីមួយៗត្រូវបានកំណត់នូវលេខរៀងបន្តបន្ទាប់ (ឧទា. ង៥, ង៦, ង៧,)។ ឯកសារក្រោយៗមកទៀត ដែលពាក់ព័ន្ធក្នុងសំណុំរឿងតែមួយ ត្រូវដាក់ក្នុងអនុផ្នែកឯកសារតែមួយ (ឧទា. សារណារបស់ភាគី ង៨/១, សារណាតបរបស់ភាគី ដទៃទៀត ង៨/២, សេចក្តីសម្រេចរបស់អង្គជំនុំជម្រះលើសេចក្តីសន្និដ្ឋាន ង/៨/៣) ។

លេខ១ ដល់ លេខ៤ត្រូវបានកំណត់សម្រាប់ផ្នែកនៃឯកសាររួមចំនួនបួន ដូចខាងក្រោមនេះ៖

ង១ - សម្រាប់កំណត់ហេតុជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនៃដំណើរការនីតិវិធី
កំណត់ហេតុប្រចាំថ្ងៃជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនៃដំណើរការនីតិវិធីនីមួយៗ (Note d'Audience) នឹងត្រូវដាក់តាមលំដាប់លំដោយនៃពេលវេលា អនុលោមតាមកាលបរិច្ឆេទរបស់សវនាការ ហើយប្រតិចារិកដែលពាក់ព័ន្ធ និងកំណត់ត្រាឧបករណ៍សោតទស្សន៍នឹងត្រូវបញ្ចូលជាឧបសម្ព័ន្ធភ្ជាប់ជាមួយ។

ង២ - សម្រាប់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី
នៅក្នុងផ្នែកឯកសារដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី មានអនុផ្នែកបន្ថែមសម្រាប់អ្នកសុំតាំងខ្លួននីមួយៗ រួមទាំងឯកសារដែលពាក់ព័ន្ធនឹងអ្នកសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនីមួយៗ។

ង៣ - សម្រាប់សំណុំឯកសារស៊ើបអង្កេត
សំណុំឯកសារនេះរួមមានឯកសារនីមួយៗ បានមកពីសំណុំរឿងស៊ើបអង្កេត ដែលបានបញ្ជូនទៅអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង ដោយយោងតាមវិធាន៨៧(២) នៃវិធានផ្ទៃក្នុង។

ង៤ - សម្រាប់វត្តតាង

លេខ និងសញ្ញាសម្គាល់ឯកសារនៅក្នុងសំណុំរឿងស៊ើបអង្កេតត្រូវរក្សាទុកនៅដដែល។

មាត្រា ២.ការដាក់ឯកសារ

២.១ ការដាក់ឯកសារនៅ អ.វ.ត.ក និង ការទំនាក់ទំនងទៅវិញទៅមកជាមួយបុគ្គលដែលមានសិទ្ធិដាក់ឯកសារ ត្រូវធ្វើដោយផ្ទាល់ជាមួយក្រឡាបញ្ជីនៃការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ឬ អង្គជំនុំ

ជម្រះ ទៅតាមករណីសមស្រប(ដែលបន្ទាប់ពីនេះហៅកាត់ថា ក្រឡាបញ្ជីដែលពាក់ព័ន្ធ) តាមរយៈ មន្ត្រីទទួលបន្ទុកកិច្ចការសំណុំរឿង ។ ការិយាល័យរបស់មន្ត្រីទទួលបន្ទុកកិច្ចការសំណុំរឿងស្ថិត នៅអគាររដ្ឋបាលនៃ អ.វ.ត.ក ។

- ២.២ បុគ្គលដែលមានសិទ្ធិដាក់ឯកសារនៅ អ.វ.ត.ក ត្រូវជូនដំណឹងទៅក្រឡាបញ្ជីដែលពាក់ព័ន្ធអំពី ភាសាជាផ្លូវការរបស់ អ.វ.ត.ក បន្ថែមលើភាសាខ្មែរ ដែលចង់អោយប្រើប្រាស់សំរាប់ដាក់ឯកសារ និង ឯកសារដែលត្រូវទទួលមកវិញ ។
- ២.៣ ឯកសារអាចដាក់នៅ អ.វ.ត.ក រៀងរាល់ម៉ោងធ្វើការ ពីថ្ងៃច័ន្ទដល់ ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ (ម៉ោង ០៨ព្រឹក ដល់ ម៉ោង០៤រសៀល)និង ថ្ងៃសុក្រ (ម៉ោង ០៨ព្រឹកដល់ ម៉ោង០៣:៣០នាទីរសៀល) លើកលែង តែថ្ងៃឈប់សំរាក ដែលផ្សព្វផ្សាយដោយរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា។
- ២.៤ ឯកសារដែលដាក់នៅការិយាល័យនីមួយៗនៃ អ.វ.ត.ក ដោយអនុលោមទៅតាមវិធានផ្ទៃក្នុងនេះ អាចដាក់បានដោយបុគ្គលដែលមានសិទ្ធិ ទៅមន្ត្រីទទួលបន្ទុកកិច្ចការសំណុំរឿង ដែលជាអ្នកទទួល ខុសត្រូវក្នុងការបញ្ជូនបន្តជាបន្ទាន់ទៅក្រឡាបញ្ជីដែលពាក់ព័ន្ធ ដូចមានចែងនៅក្នុងវិធានផ្ទៃក្នុង ។

មាត្រា ៣.ទំរង់របស់ឯកសារ

- ៣.១ ឯកសារទាំងអស់ត្រូវភ្ជាប់ជាមួយនូវ “សេចក្តីណែនាំដាក់ឯកសារ” ក្នុងទំរង់ដែលមានបង្ហាញក្នុង **ឧបសម្ព័ន្ធ “ក”**។ ឯកសារដាក់មក អ.វ.ត.ក ត្រូវតែដាក់ជាសន្លឹកក្រដាស ។ ការដាក់ឯកសារតាម រយៈប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិច អាចទទួលយកបានតែក្នុងករណីបន្ទាប់ពីទទួលបានការយល់ព្រមពីសហ- ចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ឬ អង្គជំនុំជម្រះដែលពាក់ព័ន្ធ ។
- ៣.២ ឯកសារទាំងអស់ត្រូវមានព័ត៌មានដូចមានខាងក្រោមនៅទំព័រទី១ ក្នុងទំរង់ដូចមានបង្ហាញនៅក្នុង **ឧបសម្ព័ន្ធ “ខ”** ។

- ក.សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ឬ អង្គជំនុំជម្រះ ដែលកំពុងធ្វើចំណាត់ការលើសំណុំរឿង
- ខ.លេខសំណុំរឿង ដូចមានរៀបរាប់ពិស្តារនៅក្នុងមាត្រា១.២ ខាងលើ
- គ.ដាក់ឯកសារទៅនរណា
- ឃ.កាលបរិច្ឆេទនៃឯកសារ
- ង.ភាគី ឬ បុគ្គលដែលដាក់ឯកសារ
- ច.ភាសាដើមរបស់ឯកសារ
- ឆ.ប្រភេទឯកសារស្នើឡើងដោយភាគីដាក់ឯកសារ ឧទាហរណ៍ “សាធារណៈ” “សំងាត់” ឬ “បិទស្លាកបោះត្រា”

ជ. ចំណងជើងខ្លីដែលធ្វើឡើងមានលក្ខណៈច្បាស់តាមតែអាចធ្វើទៅបាន
ឈ.ភាគី ឬ បុគ្គល ដែលត្រូវទទួលការជូនដំណឹងអំពីឯកសារដែលបានដាក់
ញ. ចំនួនសន្លឹកសរុបនៃឯកសារ

- ៣.៣ បុគ្គលដែលដាក់ឯកសារ មិនត្រូវប្រើប្រាស់រូបសញ្ញារបស់ អ.វ.ត.ក ឬ ត្រា នៅលើទំព័រដំបូងឡើយ
លើកលែងតែសេចក្តីសម្រេចរបស់អង្គជំនុំជម្រះនៃអ.វ.ត.ក ។
- ៣.៤ សន្លឹកបន្តបន្ទាប់របស់ឯកសារត្រូវមានព័ត៌មានដូចខាងក្រោម៖
ក. លេខសំណុំរឿង ដូចមានពិពណ៌នាពិស្តារនៅក្នុងមាត្រា ១.២ ខាងលើ ត្រូវដាក់នៅផ្នែកខាងលើ
ជ្រុងខាងស្តាំ ។
ខ. ចំណងជើងខ្លីរបស់ឯកសារត្រូវដាក់នៅផ្នែកខាងក្រោម ជ្រុងខាងឆ្វេង ។
គ. លេខទំព័រ និង ចំនួនទំព័រសរុប ត្រូវដាក់នៅផ្នែកខាងក្រោម ជ្រុងខាងស្តាំ ។
- ៣.៥ នៅផ្នែកខាងលើជ្រុងខាងឆ្វេងគ្រប់ទំព័រនៃគ្រប់ឯកសារ ត្រូវទុកអោយទំនេរសំរាប់ចុះលេខ ERN
ដែលត្រូវបង្កើតដោយប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិកកម្មវិធី Zylab ។
- ៣.៦ ឯកសារត្រូវសរសេរតែម្ខាងនៅលើក្រដាស ។
- ៣.៧ ឯកសារទាំងអស់ត្រូវមានទំហំក្រដាស A4 ។ រឹមទំព័រទាំងបួនជ្រុងត្រូវមានប្រវែង ២.៥ សង់ទីម៉ែត្រ
ពីជ្រុងទាំងបួន ។ កថាខណ្ឌនីមួយៗត្រូវដាក់លេខរៀង ។ ឯកសារទាំងអស់ត្រូវមានលេខទំព័រ ។
- ៣.៨ អត្ថបទសរសេរជាភាសាបារាំង ឬ អង់គ្លេសត្រូវប្រើប្រភេទអក្សរ Time New Roman មាន
ទំហំ ១២ ហើយគំលាតពីបន្ទាត់មួយទៅបន្ទាត់មួយទៀតត្រូវមានទំហំ ១.៥ ។ អក្សរក្នុងលេខយោង
ពីខាងក្រោម (footnote) ត្រូវមានទំហំ ១០ ។
- ៣.៩ អត្ថបទសរសេរជាភាសាខ្មែរត្រូវវាយដោយកុំព្យូទ័រ ប្រើប្រភេទអក្សរយូនីកូដ Khmer MEF2
ទំហំ ១២ សំរាប់ចំណងជើង និង Khmer Kep ទំហំ ១២ សំរាប់អត្ថបទ ។ កម្មវិធីសំរាប់
តំឡើងប្រភេទអក្សរនេះអាចយកមកបាននៅក្នុងគេហទំព័រ
<http://www.khmeros.info/drupal/?q=en/download> ។
- ៣.១០ ឯកសារមិនត្រូវចង (ដូចសៀវភៅ) និងមិនត្រូវមាន សន្លឹកចែកផ្នែក សន្លឹកបិទចំណាំ ឬ លិបិក្រម
ឬ ក្រដាសពណ៌បិទចំណាំ ។
- ៣.១១ ឯកសារដើមត្រូវដាក់ជាមួយឯកសារចំលងបន្ថែមមួយច្បាប់ រួមទាំងរូបថត កាសែតសោទស្សន៍
និង កាសែតវីដេអូ ដែលដាក់ទៅជាផ្នែកនៃឯកសារនោះ ។
- ៣.១២ ការស៊ើបសួរគឺធ្វើឡើងជាសំងាត់ ។ ភាគីដែលដាក់ឯកសារអាចបង្ហាញពីសំណូមពររបស់ខ្លួនដើម្បី
ដាក់ឯកសារនោះត្រូវគេកំណត់អត្ថបទ “សាធារណៈ” “សំងាត់” ឬ “បិទស្លាកបោះត្រា” ។ មានតែ

សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ឬ អង្គជំនុំជម្រះប៉ុណ្ណោះ ដែលមានអំណាចពិនិត្យមើលឯកសារ ដើម្បីកំណត់ ថាតើការកំណត់ប្រភេទនៃអត្ថបទទាំងនោះមានលក្ខណៈសមស្របដែរឬទេ ។ សេចក្តី សម្រេចណាមួយអំពីបញ្ហានេះរបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ឬ អង្គជំនុំជម្រះត្រូវមានអានុ- ភាពអនុវត្តក្នុងអំឡុងពេលនៃសវនាការបន្តបន្ទាប់ ប៉ុន្តែអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងមានអំណាចដោយ គំនិតផ្តួចផ្តើមខ្លួនឯង ទៅតាមពាក្យស្នើសុំរបស់ភាគី ក្នុងការកែប្រែសេចក្តីសម្រេចនោះមួយផ្នែក ឬ ទាំងមូល ក្រោយពីបានជូនដំណឹងទៅភាគីដែលទទួលឥទ្ធិពលនៃសេចក្តីសម្រេចនេះ និង ផ្តល់ អោយភាគីនូវសិទ្ធិចូលរួមក្នុងសវនាការ ។

៣.១៣ សវនាការនៃអង្គជំនុំជម្រះត្រូវធ្វើជាសាធារណៈ ។ ទោះបីជាយ៉ាងណាក៏ដោយនៅពេលដែល មានភាគីដាក់ឯកសារ ឬ ស្វែងរកសំអាងលើបទបញ្ញត្តិនៃវិធាន២៩ (វិធានការការពារ) ឬ វិធាន ៧៩(៦)(ខ) (សវនាការជាសម្ងាត់) ភាគីអាចស្នើទៅអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង ដើម្បីទទួលបាននូវ សេចក្តីបង្គាប់ចាត់ប្រភេទឯកសារជា “សាធារណៈ” “សម្ងាត់” ឬ “បិទស្លាកបោះត្រា” ។

៣.១៤ ឯកសារជាសាធារណៈ អាចយកទៅប្រើប្រាស់នៅក្នុងសេចក្តីផ្តេងការណ៍សារព័ត៌មាន និង ដាក់ នៅលើគេហទំព័រផ្លូវការនៃ អ.វ.ត.ក ។

៣.១៥ នៅពេលដែលឯកសារមានតម្រូវការអោយចាត់វិធានការជាប្រញាប់ ត្រូវដាក់បង្ហាញថាឯកសារត្រូវ ការចាត់ការជា “ប្រញាប់” នៅលើសន្លឹកសេចក្តីណែនាំអនុវត្តស្តីអំពីការដាក់ឯកសារ ហើយត្រូវ មានការពន្យល់ខ្លីអំពីការបញ្ជូនឯកសារនោះជា “ប្រញាប់” ។

៣.១៦ ឯកសារត្រូវចុះហត្ថលេខា ដោយបញ្ជាក់យ៉ាងច្បាស់អំពីឈ្មោះរបស់បុគ្គល ដែលបានចុះហត្ថលេខា ដាក់ឯកសារ ។

មាត្រា ៤. ខ្លឹមសារនៃឯកសារ

៤.១ តាមករណីសមស្រប ឯកសារដាក់នៅការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ឬ អង្គជំនុំជម្រះត្រូវ មានព័ត៌មានដូចខាងក្រោម៖

- ក. សេចក្តីផ្តើមដែលមានបញ្ចូលនូវមូលដ្ឋានគតិយុត្តិ និងកម្មវត្ថុនៃការស្នើសុំ
- ខ. សេចក្តីសង្ខេបមូលដ្ឋាននៃអំណះអំណាង
- គ. សេចក្តីសង្ខេបអង្គហេតុពាក់ព័ន្ធ ដាក់រៀបទៅតាមលំដាប់កាលប្បវត្តិដែលសមស្រប
- ឃ. សេចក្តីសង្ខេបអត្ថបទគតិយុត្តិដែលពាក់ព័ន្ធ រួមទាំងសំរង់ប្រភពច្បាប់ដែលទាក់ទងនានា
- ង. ការអះអាងលំអិតអំពីចំណុចមូលដ្ឋានច្បាប់

៤.២ ឯកសារត្រូវមានភ្ជាប់ឧបសម្ព័ន្ធ ជាបញ្ជីមូលដ្ឋានសំអាងផ្លូវច្បាប់ដែលប្រើប្រាស់ជាឯកសារយោង

និង សេចក្តីចំលងនៃមូលដ្ឋានសំអាងផ្លូវច្បាប់ ដែលប្រើប្រាស់ជាឯកសារយោងទាំងនោះ ដូចមាន ចែងក្នុងមាត្រា៦ ខាងក្រោមនេះ។

៤.៣ រាល់ការយោងណាមួយទៅលើឯកសារដែលបានដាក់កាលពីលើកមុន ត្រូវដាក់លេខឯកសារដែល បានផ្តល់ដោយតុលាការ និង លេខERN បន្ថែមពីលើឈ្មោះ និង កាលបរិច្ឆេទនៃឯកសារនោះ ។

មាត្រា ៥.កំរាស់នៃឯកសារ

៥.១ ឯកសារដាក់នៅសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ឬ នៅអង្គជំនុំជម្រះសាលាតំបូង មិនត្រូវលើសពី ១៥ទំព័រជាភាសាអង់គ្លេស ឬបារាំង ឬ ៣០ទំព័រជាភាសាខ្មែរ លើកលែងតែមានបញ្ញត្តិចែងផ្ទុយពី នេះនៅក្នុងវិធានផ្ទៃក្នុងនៃ អ.វ.ត.ក ឬសេចក្តីណែនាំអនុវត្តនេះ ឬ បទបញ្ជាចេញដោយអ.វ.ត.ក។

៥.២ ឯកសារដាក់នៅអង្គបុរេជំនុំជម្រះ ឬ អង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូលនៃ អ.វ.ត.ក មិនត្រូវលើសពី ៣០ទំព័រជាភាសាអង់គ្លេស ឬបារាំង ឬ ៦០ទំព័រជាភាសាខ្មែរ លើកលែងតែមានបញ្ញត្តិចែងផ្ទុយពី នេះនៅក្នុងវិធានផ្ទៃក្នុងនៃ អ.វ.ត.ក សេចក្តីណែនាំអនុវត្តនេះ ឬ បទបញ្ជាចេញដោយ អ.វ.ត.ក។

៥.៣ លើកលែងតែមានបទបញ្ជាចេញដោយ អ.វ.ត.ក ផ្សេងពីនេះ ឯកសារមិនត្រូវលើសពី១០០ទំព័រជា ភាសាអង់គ្លេសឬ បារាំង ឬ ២០០ទំព័រជាភាសាខ្មែរ សំរាប់សេចក្តីសន្និដ្ឋាន ដូចមានចែងក្នុងវិធាន ទី៩២ នៃវិធានផ្ទៃក្នុង និង សំរាប់សេចក្តីសន្និដ្ឋានឆ្លើយតបទៅនឹងសេចក្តីសន្និដ្ឋាននោះប្រសិនបើ មាន ។

៥.៤ តាមការស្នើសុំរបស់ភាគីចូលរួម សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ឬ អង្គជំនុំជម្រះដែលពាក់ព័ន្ធ អាច បង្កើនចំនួនសន្លឹករបស់ឯកសារនៅក្នុងកាលៈទេសៈពិសេស ។

៥.៥ ចំពោះឯកសារខាងក្រោម ពុំមានកំណត់ចំនួនសន្លឹកទេ៖

- ក. សេចក្តីសន្និដ្ឋានបញ្ជូនរឿងអោយស៊ើបសួរ (វិធាន៥៣ នៃវិធានផ្ទៃក្នុង)
- ខ. សេចក្តីសន្និដ្ឋានបញ្ជូនរឿងអោយស៊ើបសួរបន្ថែម (វិធាន៥៥ នៃវិធានផ្ទៃក្នុង)
- គ. សេចក្តីសន្និដ្ឋានស្ថាពរ (វិធាន៦៦ នៃវិធានផ្ទៃក្នុង)

មាត្រា ៦.បញ្ជីមូលដ្ឋានសំអាងផ្លូវច្បាប់ដែលប្រើប្រាស់ជាឯកសារយោង

៦.១ ឯកសារត្រូវដាក់ជាមួយបញ្ជីមូលដ្ឋានសំអាងផ្លូវច្បាប់ ដែលប្រើប្រាស់ជាឯកសារយោង នៅក្នុង ឯកសារនោះ ។ បញ្ជីមូលដ្ឋានសំអាងផ្លូវច្បាប់ដែលប្រើប្រាស់ជាឯកសារយោង ត្រូវបញ្ចូលឈ្មោះ កាលបរិច្ឆេទនៃមូលដ្ឋានសំអាងផ្លូវច្បាប់ទាំងនោះ និងសំរង់ពេញលេញនៃមូលដ្ឋានសំអាងផ្លូវច្បាប់ ដែលប្រើប្រាស់ជាឯកសារយោងនីមួយៗ ដោយបញ្ជាក់អំពីបទបញ្ញត្តិ កថាខណ្ឌ ឬ លេខទំព័រ

ដែលត្រូវដកស្រង់ព្រមជាមួយនឹងការពន្យល់ ដែលតំរូវលើកឡើងដោយកថាខណ្ឌនោះ ។ ប្រសិនបើមូលដ្ឋានសំអាងផ្លូវច្បាប់នោះមានកំរាស់លើសពី១០ទំព័រ ជាភាសាអង់គ្លេស ឬ បារាំង ឬ ២០ ទំព័រជាភាសាខ្មែរ ត្រូវដាក់មកត្រឹមតែទំព័រទី១ នៃអត្ថបទនោះរួមជាមួយផ្នែកដែលទាក់ទង ដោយបញ្ជាក់នៅក្នុងបញ្ជីនៃឯកសារនោះថា មូលដ្ឋានសំអាងផ្លូវច្បាប់នេះលើសពី១០ ជាភាសាអង់គ្លេស ភាសាបារាំង ឬ ២០ទំព័រជាភាសាខ្មែរ ។

- ៦.២ ព័ត៌មាននៅក្របមុខនៃបញ្ជីមូលដ្ឋានសំអាងផ្លូវច្បាប់ ដែលប្រើប្រាស់ជាឯកសារយោង ត្រូវដូចគ្នា និងព័ត៌មាននៅលើក្របមុខរបស់ឯកសារដែលបានដាក់ ដូចមានឧទាហរណ៍នៅក្នុងឧបសម្ព័ន្ធ “គ” ។
- ៦.៣ ឯកសារត្រូវដាក់ជាមួយសេចក្តីចំលងនៃបញ្ជីមូលដ្ឋានសំអាងផ្លូវច្បាប់ ដែលប្រើប្រាស់ជាឯកសារយោង លើកលែងតែឯកសារយោងមាននៅក្នុងកំរងអត្ថបទច្បាប់របស់អ.វ.ត.ក មានផ្សាយនៅក្នុងគេហទំព័ររបស់ អ.វ.ត.ក ។
- ៦.៤ ប្រសិនបើបញ្ជីមូលដ្ឋានសំអាងផ្លូវច្បាប់ ដែលប្រើប្រាស់ជាឯកសារយោង បានដាក់ម្តងមកហើយនៅក្នុងរឿងក្តី ឬ ចំណាត់ការដូចគ្នា បញ្ជីមូលដ្ឋានសំអាងផ្លូវច្បាប់ដែលប្រើប្រាស់ជាឯកសារយោងនេះមិនចាំបាច់ដាក់ចំលងម្តងទៀតឡើយ ប៉ុន្តែបុគ្គលដែលដាក់ឯកសារនៅពេលក្រោយត្រូវបង្ហាញអំពីបញ្ជីមូលដ្ឋានសំអាងផ្លូវច្បាប់ដែលប្រើប្រាស់ជាឯកសារយោង និង លេខកំណត់ត្រារបស់តុលាការ និង លេខERN ដែលបានដាក់កាលពីលើកមុន ។

មាត្រា ៧.ភាសា និងការបកប្រែឯកសារ

- ៧.១ គ្រប់ឯកសារដែលដាក់ត្រូវតែធ្វើឡើងជាភាសាខ្មែរ និង អង់គ្លេស និង/ឬ បារាំង ។
- ៧.២ ភាគីណាមួយដែលបានជូនដំណឹងទៅក្រឡាបញ្ជីដែលពាក់ព័ន្ធ ដូចមានក្នុងមាត្រា២.២ ត្រូវដាក់ និងទទួលឯកសារទាំងអស់ជាភាសាខ្មែរ និង ជាភាសាផ្លូវការមួយផ្សេងទៀត ដែលបានជ្រើសរើស។ ផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការត្រូវធានាថាការបកប្រែឯកសារ អាចធ្វើទៅបានតាមពេលវេលាដូចដែលមានកំណត់នៅក្នុងសេចក្តីណែនាំអនុវត្តនេះ ។
- ៧.៣ ឯកសារដាក់ដោយបុគ្គល ដែលជាអ្នកតាក់តែងឯកសារ ត្រូវធ្វើឡើងដោយឡែកពីគ្នា ជាភាសាតែមួយ ក្នុងចំណោមភាសាផ្លូវការរបស់ អ.វ.ត.ក លើកលែងតែក្នុងករណីដែលមានពាក្យដែលតម្រូវអោយមានការពន្យល់ ដោយប្រើប្រាស់ភាសាដទៃទៀត ពាក្យទាំងនោះត្រូវសរសេរឡើងនៅក្នុងរង្វង់ក្រចក។

មាត្រា ៨.ការកំណត់ពេលវេលាសំរាប់ដាក់សារណា និង ពាក្យស្នើសុំនៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះ

៨.១ លើកលែងតែមានចែងផ្សេងពីនេះនៅក្នុងវិធានផ្ទៃក្នុងនៃ អ.វ.ត.ក ឬ សេចក្តីណែនាំអនុវត្តនេះ ឬ បទបញ្ជាពីអង្គជំនុំជម្រះនៃអ.វ.ត.ក សារណា និង ពាក្យស្នើសុំ ត្រូវដាក់ទៅក្រឡាបញ្ជីនៃអង្គជំនុំជម្រះដែលត្រូវធ្វើចំណាត់ការ ជាមួយនឹងបញ្ជីមូលដ្ឋានសំអាងផ្លូវច្បាប់ ដែលប្រើប្រាស់ជាឯកសារយោង អនុលោមទៅតាមពេលវេលាកំណត់ដូចខាងក្រោម ហើយត្រូវបំពេញលក្ខខណ្ឌដូចមានចែងនៅក្នុងវិធាន ៣៩ នៃវិធានផ្ទៃក្នុង ប្រសិនបើមានស្នើសុំពន្យារពេលកំណត់។

៨.២ អង្គជំនុំជម្រះអាចកំណត់អំឡុងពេលជាក់លាក់ សំរាប់ការដាក់ពាក្យស្នើសុំ ឬសារណា ។ នៅពេលដែលមានការកំណត់កាលបរិច្ឆេទសវនាការហើយ ពាក្យស្នើសុំ ឬសារណាត្រូវដាក់អោយបាន៣០ (សាមសិប) ថ្ងៃនៃប្រតិទិន មុនថ្ងៃសវនាការ ។

៨.៣ ការឆ្លើយតបណាមួយទៅពាក្យស្នើសុំ ឬសារណា ត្រូវដាក់រួមជាមួយបញ្ជីមូលដ្ឋានសំអាងផ្លូវច្បាប់ដែលប្រើប្រាស់ជាឯកសារយោង ក្នុងរយៈពេល ១៥(ដប់ប្រាំ) ថ្ងៃនៃប្រតិទិន គិតពីថ្ងៃជូនដំណឹងជាភាសាដែលភាគីបានស្នើសុំ ដែលបានចែងនៅក្នុងមាត្រា ២.២ អំពីឯកសារដែលអ្នកទាំងនោះត្រូវឆ្លើយតប។

៨.៤ សំណើឆ្លើយតបចំពោះសារណាតបនឹងត្រូវអនុញ្ញាត នៅក្នុងករណីតែមិនមានការស្នើសុំអោយមានការដេញដោលដោយផ្ទាល់មាត់ ហើយការឆ្លើយតបនោះ ត្រូវដាក់ក្នុងរយៈពេល០៥ (ប្រាំ) ថ្ងៃនៃប្រតិទិន គិតពីថ្ងៃជូនដំណឹងជាភាសាដែលភាគីបានស្នើសុំ ដែលបានចែងនៅក្នុងមាត្រា ២.២ អំពីឯកសារដែលអ្នកទាំងនោះត្រូវឆ្លើយតប។

៨.៥ ពេលវេលាកំណត់ត្រូវរាប់ពីពេលដែលក្រឡាបញ្ជីជូនដំណឹងទៅភាគី ដោយប្រើប្រាស់ទម្រង់បែបបទនៃសេចក្តីណែនាំស្តីអំពីការជូនដំណឹង។ នៅគ្រប់ករណីទាំងអស់ នៅពេលដែលភាគីបានស្នើសុំទទួលឯកសារជាភាសាផ្លូវការនៃ អ.វ.ត.ក លើសពីមួយ ដូចបានចែងនៅក្នុងមាត្រា ២.២ ពេលវេលាកំណត់មិនត្រូវបានគេគិតទេ រហូតដល់ពេលដែលភាគីនោះបានទទួលឯកសារ ទៅតាមចំនួនភាសាដែលខ្លួនបានស្នើសុំ ។

មាត្រា ៩.ការដាក់ឯកសារយឺតយ៉ាវ

ឯកសារអាចដាក់ក្រោយរយៈពេលកំណត់ ដូចមានចែងនៅក្នុងវិធាន៣៩ នៃវិធានផ្ទៃក្នុង ។ នៅក្នុងករណីនេះ បុគ្គលដែលដាក់ឯកសារត្រូវបញ្ជាក់អំពីមូលហេតុ នៃការយឺតយ៉ាវក្នុងការដាក់ឯកសារ នៅលើគំរូពាក្យសុំដាក់ឯកសារ ។ ចៅក្រម ឬអង្គជំនុំជម្រះដែលទទួលបានឯកសារនោះ ត្រូវសម្រេចថាទទួល ឬ មិនទទួលយកឯកសារនោះ ទោះបីជាឯកសារនោះដាក់យឺតក៏ដោយ ។

មាត្រា ១០.ដាក់ឯកសារដែលមិនទាន់គ្រប់លក្ខណៈ

- ១០.១ ក្រឡាបញ្ជីដែលពាក់ព័ន្ធ ត្រូវទទួលខុសត្រូវក្នុងការពិនិត្យផ្ទៀងផ្ទាត់អំពីទម្រង់បែបបទនៃឯកសារដែលបានដាក់ ឱ្យស្របទៅតាមបទប្បញ្ញត្តិដូចមានចែងក្នុងសេចក្តីណែនាំអនុវត្តនេះ ។
- ១០.២ នៅពេលដែលឯកសារដាក់មកមិនទាន់បំពេញទៅតាមបទប្បញ្ញត្តិនៅក្នុងសេចក្តីណែនាំនេះ ក្រឡាបញ្ជីដែលពាក់ព័ន្ធ ត្រូវបំពេញទម្រង់បែបបទស្តីអំពីភាពខ្វះខាតនៃឯកសារ (**ឧបសម្ព័ន្ធ “យ”**) ដោយមានចុះហត្ថលេខា ហើយបញ្ជូនបែបបទនោះ ទៅបុគ្គលដែលដាក់ឯកសារនោះ ព្រមជាមួយនឹងឯកសារច្បាប់ដើម ដើម្បីអោយធ្វើការកែតម្រូវ ។ ឯកសារនឹងអាចទទួលយកបានប្រសិនបើកំហុសនៅក្នុងឯកសារនោះត្រូវបានកែតម្រូវហើយតែប៉ុណ្ណោះ ។ ប្រសិនបើឯកសារត្រូវបានដាក់មកហួសរយៈពេលកំណត់ដោយសារតែការធ្វើការកែប្រែកំហុស សេចក្តីចំលងនៃបែបបទស្តីអំពីភាពខ្វះខាតឯកសារត្រូវដាក់ភ្ជាប់មកជាមួយដើម្បីធ្វើជាការបំភ្លឺ ។ ឯកសារនឹងត្រូវទទួលដោយចាត់ទុកថាដាក់ក្រោយកាលកំណត់ ដូចមានចែងក្នុងវិធាន៣៩នៃវិធានផ្ទៃក្នុង ដែលបណ្តាលមកពីមូលហេតុកំហុសផ្តង ។ ឯកសារនោះត្រូវដាក់ដោយអនុលោមតាមមាត្រា៩ នៃសេចក្តីណែនាំអនុវត្តនេះ ។

មាត្រា ១១.ការជូនដំណឹងអំពីឯកសារដែលបានដាក់

- ១១.១ បុគ្គលដែលដាក់ឯកសារ នឹងត្រូវទទួលបានការជូនដំណឹង តាមរយៈប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិចអំពីឯកសារដែលបានដាក់ ពីក្រឡាបញ្ជីដែលពាក់ព័ន្ធ ។ បុគ្គលដែលដាក់ឯកសារត្រូវជូនដំណឹងអំពីអាសយដ្ឋានអ៊ីម៉ែលណាមួយ ដែលខ្លួនចង់អោយក្រឡាបញ្ជីដែលពាក់ព័ន្ធធ្វើការជូនដំណឹងទៅ ។
- ១១.២ បើមានការចាំបាច់ ការជូនដំណឹងត្រូវតែធ្វើឡើងជាឯកសារជាលាយលក្ខណៈអក្សរ ត្រូវធ្វើក្នុងថ្ងៃជាមួយគ្នានឹងថ្ងៃជូនដំណឹងតាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិច ដោយក្រឡាបញ្ជីដែលពាក់ព័ន្ធ ឬ ដោយមន្ត្រីនៃផ្នែកគ្រប់គ្រងគុណភាពដែលត្រូវបានចាត់តាំង។ ក្រឡាបញ្ជីដែលពាក់ព័ន្ធ ឬមន្ត្រីនៃផ្នែកគ្រប់គ្រងគុណភាពដែលត្រូវបានចាត់តាំង ត្រូវបំពេញទម្រង់បែបបទស្តីអំពីការទទួលស្គាល់នៃការជូនដំណឹង (**ឧបសម្ព័ន្ធ “ង”**)ឯកសារដែលបានរៀបរាប់នៅខាងលើនឹងត្រូវចាត់ទុកថាបានផ្តល់ការជូនដំណឹង។
- ១១.៣ ក្នុងករណីដែលបុគ្គលដែលត្រូវទទួលបានការជូនដំណឹង មិនមានវត្តមាននៅអាសយដ្ឋានដែលបានផ្តល់អោយ ឬ បដិសេធមិនព្រមទទួលបានការជូនដំណឹងអំពីឯកសារនោះ ដោយក្រឡាបញ្ជីដែលពាក់ព័ន្ធ ឬ ដោយមន្ត្រីនៃផ្នែកគ្រប់គ្រងគុណភាពដែលត្រូវបានចាត់តាំង ត្រូវបំពេញទម្រង់បែបបទ “ទម្រង់បែបបទនៃការបដិសេធការជូនដំណឹង” (**ឧបសម្ព័ន្ធ “ច”**) ហើយការជូនដំណឹងនោះនឹងអាចចាត់ទុកថាបានការ ។

វិសោធនកម្មនៅថ្ងៃទី០៨ ខែតុលា ឆ្នាំ ២០០៨

សេចក្តីណែនាំដាក់ឯកសារ

(ត្រូវបំពេញដោយភាគីដាក់ឯកសារ)

លេខសំណុំរឿង:		កាលបរិច្ឆេទឯកសារ:	
		កាលបរិច្ឆេទដាក់:	
ចំណងជើងឯកសារ:			
ចំនួនទំព័រ:	ឯកសារដាក់ជាភាសា	<input type="checkbox"/> ខ្មែរ	<input type="checkbox"/> អង់គ្លេស <input type="checkbox"/> បារាំង
ដាក់ដោយ:	<input type="checkbox"/> អធិតក <input type="checkbox"/> អធិសដ <input type="checkbox"/> អបជ <input type="checkbox"/> កសចស <input type="checkbox"/> កសព <input type="checkbox"/> ផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការ <input type="checkbox"/> មេធាវីការពារក្តីឱ្យ _____ <input type="checkbox"/> ភាគីរដ្ឋប្បវេណី _____ <input type="checkbox"/> ផ្សេងៗ _____ ឈ្មោះ: លេខទូរស័ព្ទ:		
ប្រភេទឯកសារស្នើឡើងដោយភាគីដាក់ឯកសារ:	<input type="checkbox"/> សាធារណៈ <input type="checkbox"/> សម្ងាត់ <input type="checkbox"/> សម្ងាត់ដាច់ខាត <input type="checkbox"/> ផ្សេងៗ _____		
មូលហេតុនៃការស្នើឱ្យដាក់ជាឯកសារសម្ងាត់:			

សេចក្តីណែនាំសម្រាប់ការជូនដំណឹង

(សម្រាប់តែក្រឡាបញ្ជី ឬ មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿងបំពេញក្នុងនាមក្រឡាបញ្ជី)

លេខឯកសារដែលបានកំណត់:	លេខប្រភេទឯកសារ:	ចំនួនទំព័រ:
ចំណាត់ថ្នាក់ប្រភេទឯកសារសុវត្ថិភាព:	<input type="checkbox"/> សាធារណៈ <input type="checkbox"/> សម្ងាត់ <input type="checkbox"/> សម្ងាត់ដាច់ខាត <input type="checkbox"/> ផ្សេងៗ _____	
ការជូនដំណឹងត្រូវជូនទៅ:	<input type="checkbox"/> អធិតក <input type="checkbox"/> អធិសដ <input type="checkbox"/> អបជ <input type="checkbox"/> កសចស <input type="checkbox"/> កសព <input type="checkbox"/> មេធាវីការពារក្តីឱ្យ _____ <input type="checkbox"/> ភាគីរដ្ឋប្បវេណី _____ <input type="checkbox"/> អង្គភាពគាំពារការពារក្តី <input type="checkbox"/> មន្ទីរឃុំឃាំង <input type="checkbox"/> សារព័ត៌មាន <input type="checkbox"/> ផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការ <input type="checkbox"/> ផ្សេងៗ: _____	
ចុះហត្ថលេខាដោយ:	ក្រឡាបញ្ជី	ថ្ងៃខែឆ្នាំ:

សម្រាប់តែផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការប៉ុណ្ណោះ

<input type="checkbox"/> ច្បាប់ចម្លងត្រឹមត្រូវដោយមន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង ឈ្មោះ: ថ្ងៃខែឆ្នាំ:
<input type="checkbox"/> សំណុំរឿងកែប្រែបន្ថែមថ្មីទៀត <input type="checkbox"/> ZyLAB កែប្រែបន្ថែមថ្មីទៀត (សម្រាប់ឯកសារច្បាប់ចម្លងដែលបានបញ្ជាក់ត្រឹមត្រូវ) ចុះហត្ថលេខាដោយ:..... មន្ត្រីបណ្ណសារ និងកត់ត្រា ថ្ងៃខែឆ្នាំ:
<input type="checkbox"/> សំណុំរឿងកែប្រែបន្ថែមថ្មីទៀត <input type="checkbox"/> ZyLAB កែប្រែបន្ថែមថ្មីទៀត (សម្រាប់ឯកសារបកប្រែដែលនឹងទទួល) ចុះហត្ថលេខាដោយ:..... មន្ត្រីបណ្ណសារ និងកត់ត្រា ថ្ងៃខែឆ្នាំ:

ឧបសម្ព័ន្ធ “ខ”

នៅចំពោះមុខ (បញ្ចូលឈ្មោះអង្គជំនុំជម្រះ)

នៃអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

សំណុំរឿងលេខ:

(បញ្ចូល)

ដាក់ទៅ:

(បញ្ចូល)

ថ្ងៃដាក់:

(បញ្ចូល)

ភាគីអ្នកដាក់:

(បញ្ចូល)

ភាសាដើម:

(ខ្មែរ/អង់គ្លេស/បារាំង)

ប្រភេទឯកសារដែលស្នើឡើងដោយភាគីដាក់ឯកសារ

(សាធារណៈ/សំងាត់/បិទស្នាក់បោះត្រា)

(បញ្ចូលចំណងជើងឯកសារ)

អ្នកដាក់ឯកសារ

អ្នកទទួលឯកសារ

(បញ្ចូលប្រភេទរបស់ភាគី)

សហព្រះរាជអាជ្ញា

លោកស្រី ជា លាង

(បញ្ចូលឈ្មោះ)

លោក Robert PETIT

(បញ្ចូលឈ្មោះចុងចោទ)

(បញ្ចូលឈ្មោះមេធាវី)

ភាគីរដ្ឋប្បវេណី

(បញ្ចូលឈ្មោះមេធាវី)

សេចក្តីណែនាំ និង ពាក្យសុំ

- ១. បញ្ចូលអត្ថបទសង្ខេបពាក្យសុំ,,,
 - ២. សង្ខេបនូវអ្វីដែលអ្នកចង់បាន,,,
- សង្ខេបនូវអង្គបោះតុលាការកងចនាសា**

ចំណងជើងរង

- ៣. បញ្ចូលអត្ថបទ

ចំណងជើងរង

- ៤. បញ្ចូលអត្ថបទ

ការណាញ់បោះតុលាការលើកទីមួយ

បទដ្ឋានច្បាប់ទាក់ទងនានា

ច្បាប់កម្ពុជា

- ៦. បញ្ចូលអត្ថបទច្បាប់,,,

- ៧. សម្រង់ចេញពីបទប្បញ្ញត្តិនានា ដូចជាមាត្រា ១៤ នៃកតិកាសញ្ញាអន្តរជាតិស្តីពីសិទ្ធិពលរដ្ឋ និង នយោបាយ ICCPR ចែងថា:

“ក្នុងការសម្រេចចោទប្រកាន់ប្រឆាំងមកលើខ្លួនជនគ្រប់រូបមានសិទ្ធិទទួលបានការជម្រះក្តីដោយ យុត្តិធម៌ និង ជាសាធារណៈដោយសាលាក្តីមានសមត្ថកិច្ច ឯករាជ្យ និងឥតលំអៀងក្នុងពេលវេលា សមស្រប” ។

សំណើ

- ៨. បញ្ចូលសំណើ,,,

សេចក្តីសន្និដ្ឋាន

- ៩. បញ្ចូលសេចក្តីសន្និដ្ឋាន

កាលបរិច្ឆេទ	ឈ្មោះ	ទីកន្លែង	ហត្ថលេខា

[បញ្ចូលចំណងជើង]

ឧបសម្ព័ន្ធ “គ”

នៅចំពោះមុខ (បញ្ចូលឈ្មោះអង្គជំនុំជម្រះ)

នៃអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

សំណុំរឿងលេខ:	(បញ្ចូល)
ដាក់ទៅ:	(បញ្ចូល)
ថ្ងៃដាក់:	(បញ្ចូល)
ភាគីអ្នកដាក់:	(បញ្ចូល)
ភាសាដើម:	(ខ្មែរ/អង់គ្លេស/បារាំង)
ប្រភេទឯកសារដែលស្នើឡើងដោយភាគីដាក់ឯកសារ	(សាធារណៈ/សំងាត់/បិទស្នាក់បោះត្រា)

(បញ្ចូលចំណងជើងឯកសារ)

(បញ្ជីមូលដ្ឋានសំអាងផ្លូវច្បាប់ប្រើប្រាស់ជាឯកសារយោង)

អ្នកដាក់ឯកសារ

(បញ្ចូលប្រភេទរបស់ភាគី)

(បញ្ចូលឈ្មោះ)

អ្នកទទួលឯកសារ

សហព្រះរាជអាជ្ញា

លោកស្រី ជា លាង

លោក Robert PETIT

(បញ្ចូលឈ្មោះចុងចោទ)

(បញ្ចូលឈ្មោះមេធាវី)

ភាគីរដ្ឋប្បវេណី

(បញ្ចូលឈ្មោះមេធាវី)

ច្បាប់កម្ពុជា

- ១. ច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា ។ *មិនបញ្ចូល: អត្ថបទមាននៅក្នុងកំរងអត្ថបទច្បាប់ អ.វ.ត.ក ។*

ច្បាប់អន្តរជាតិ

សន្ធិសញ្ញា

- ២. កតិកាសញ្ញាអន្តរជាតិ ស្តីពីសិទ្ធិពលរដ្ឋ និង នយោបាយ ។ *មិនបញ្ចូល: អត្ថបទមាននៅក្នុងកំរងអត្ថបទច្បាប់ អ.វ.ត.ក ។*
- ៣. អនុសញ្ញាសភាពអឺរ៉ុប ស្តីពីសិទ្ធិមនុស្ស ។ *មិនបញ្ចូល: អត្ថបទមាននៅក្នុងកំរងអត្ថបទច្បាប់ អ.វ.ត.ក ។*

ច្បាប់ករណី

- ៤. ករណី *Bombo Beheer B.V* តទល់ជាមួយប្រទេសហូឡង់ នៅតុលាការសិទ្ធិមនុស្សរបស់សហភាពអឺរ៉ុប សាលក្រមចុះថ្ងៃ ២៧ ខែ តុលាកា ១៩៩៣ លេខរៀង A លេខ ២៧៤ កថាខណ្ឌ ៤០។
- ៥. ករណី *Glenford Campbel* តទល់ជាមួយប្រទេសហ្សឺរម៉ង់, គណៈកម្មការស្តីពីសិទ្ធិពលរដ្ឋ CCPR/C/44/D/248/1987 (1992)
- ៦. ករណី *Goddi* តទល់ជាមួយប្រទេសអ៊ីតាលី (1984) 6 EHRR 457, para. 31. v
- ៧. ករណី *Michael និង Brian Hill* តទល់ជាមួយប្រទេសអេស្ប៉ាញ CCPR/C/59/D/526/1993(1997)
- ៨. ករណី *Leroy Simmonds* តទល់ជាមួយប្រទេសហ្សឺរម៉ង់ CCPR/C/46/D/338/1988/(1992)
- ៩. ករណីព្រះរាជអាជ្ញា តទល់ជាមួយ *Tadic* សំណុំរឿងលេខ Case No. IT-99-I-A, សាលក្រមចុះថ្ងៃ ១៥ ខែ កក្កដា ១៩៩៩ នៅកថាខណ្ឌ ៣០ និង ៣៧
- ១០. ករណី *Wemhoff* តទល់ជាមួយប្រទេសអាលឺម៉ង់ (1979-1980) 1 EHRR 55

អត្ថាធិប្បាយ

- ១១. អត្ថាធិប្បាយទូទៅលេខ ១៣, គណៈកម្មការសិទ្ធិមនុស្សអង្គការសហប្រជាជាតិ ។
- ១២. សេចក្តីសម្រេចព្រឹត្តិការណ៍ ១៩៩៧ នីតិក្រមទណ្ឌអន្តរជាតិ Oxford 2003, សំអាងហេតុតាមផ្លូវច្បាប់មានចំនួន លើស ៣០ ទំព័រ ។

[បញ្ចូលចំណងជើង]



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

Kingdom of Cambodia
Nation Religion King

Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

ឧបសម្ព័ន្ធ “ប”

ការជូនដំណឹងអំពីការដាក់ឯកសារមិនគ្រប់លក្ខណៈ

(សំរាប់បំពេញដោយតែមន្ត្រីទទួលបន្ទុកកិច្ចការសំណុំរឿង ក្នុងនាមក្រុមហ៊ុនបញ្ជី)

លេខសំណុំរឿង:	កាលបរិច្ឆេទឯកសារ:	
	កាលបរិច្ឆេទដាក់:	
ឈ្មោះឯកសារ:		
ចំនួនទំព័រ:	ភាសាឯកសារដែលបានដាក់:	
ដាក់ដោយ:	<input type="checkbox"/> អង្គជំនុំជម្រះ <input type="checkbox"/> មេធាវីការពារក្តី <input type="checkbox"/> ការិ.សហព្រះរាជអាជ្ញា <input type="checkbox"/> ផ្សេងៗ : ឈ្មោះ: _____ លេខទូរស័ព្ទ: _____	
ប្រភេទ	<input type="checkbox"/> សាធារណៈ <input type="checkbox"/> សំងាត់ <input type="checkbox"/> បិទស្លាកបោះត្រា	
កម្មវត្ថុ	អោយអនុលោមទៅតាមមាត្រាទី១០ នៃសេចក្តីណែនាំអនុវត្តអំពីការដាក់ឯកសារនៅអ.វ.ត.ក	
មូលហេតុ	ឯកសារដែលមានឈ្មោះដូចមានខាងលើមិនទាន់បំពេញគ្រប់លក្ខខណ្ឌ និងបញ្ជូនត្រលប់ទៅវិញដោយមូលហេតុដូចខាងក្រោម	
ចុះហត្ថលេខាដោយ:	មន្ត្រីទទួលបន្ទុកកិច្ចការសំណុំរឿង	ថ្ងៃខែឆ្នាំ:

ការទទួលស្គាល់ដោយភាគីដាក់ឯកសារ

ខ្ញុំ, តាមន័យនេះ, បានទទួលទិវង្គបបទជូនដំណឹងអំពីការដាក់ឯកសារមិនទាន់គ្រប់លក្ខណៈ:

ចុះហត្ថលេខាដោយ:ភាគីដាក់ឯកសារ ថ្ងៃខែឆ្នាំ:



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

Kingdom of Cambodia
Nation Religion King

Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

ឧបសម្ព័ន្ធ “ង”

ការទទួលស្គាល់អំពីការជូនដំណឹងនៃការដាក់ឯកសារ

អនុលោមទៅតាមវិធានទី៤៦នៃវិធានផ្ទៃក្នុងរបស់អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់អំពីការជូនដំណឹងអំពី
ឯកសារដូចមានរាយខាងក្រោមទៅបុគ្គលដូចមានរាយនាមដូចខាងក្រោម៖

លេខសំណុំរឿង	ឈ្មោះឯកសារ

ទទួលដោយ:

<input type="checkbox"/> សហព្រះរាជអាជ្ញា	ឈ្មោះ:	តួនាទី
	ហត្ថលេខា..	ថ្ងៃខែឆ្នាំ...
<input type="checkbox"/> មេធាវីការពារក្តី	ឈ្មោះ:	តួនាទី
	ហត្ថលេខា..	ថ្ងៃខែឆ្នាំ...
<input type="checkbox"/> ជនត្រូវចោទ	ឈ្មោះ:	តួនាទី
	ហត្ថលេខា..	ថ្ងៃខែឆ្នាំ...
<input type="checkbox"/> ភាគីរដ្ឋប្បវេណី	ឈ្មោះ:	តួនាទី
	ហត្ថលេខា...	ថ្ងៃខែឆ្នាំ...
<input type="checkbox"/> មេធាវីតំណាងភាគីរដ្ឋប្បវេណី	ឈ្មោះ:	តួនាទី
	ហត្ថលេខា..	ថ្ងៃខែឆ្នាំ...
<input type="checkbox"/> ប្រធានមន្ទីរឃុំឃាំង	ឈ្មោះ:	តួនាទី
	ហត្ថលេខា..	ថ្ងៃខែឆ្នាំ...

ហត្ថលេខា..	ថ្ងៃខែឆ្នាំ...
ឈ្មោះ..	
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកកិច្ចការសំណុំរឿង ឬ មន្ត្រីដែលបានចាត់តាំងដោយផ្នែកគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាល	



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

Kingdom of Cambodia
Nation Religion King

Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

ឧបសម្ព័ន្ធ “ច”

និវេទន៍នៃការបិទទទួលការជូនដំណឹង

ដោយអនុលោមទៅតាមមាត្រាទី១១.៣នៃសេចក្តីណែនាំអនុវត្តអំពីការដាក់ឯកសារនៅអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ថា ខ្ញុំពុំអាចប្រគល់ឯកសារដូចមានរាយខាងក្រោមនេះ៖

លេខសំណុំរឿង	ឈ្មោះឯកសារ

អ្នកទទួលជូនខាងក្រោម:

សហព្រះរាជអាជ្ញា
 មេធាវីការពារក្តី
 ជនត្រូវចោទ
 ភាគីរដ្ឋប្បវេណី
 មេធាវីតំណាងភាគីរដ្ឋប្បវេណី
 ប្រធានមន្ទីរឃុំឃាំង

ដោយមូលហេតុដូចខាងក្រោម:

ហត្ថលេខា... .. ថ្ងៃខែឆ្នាំ... ..

ឈ្មោះ... ..

មន្ត្រីទទួលបន្ទុកកិច្ចការសំណុំរឿង ឬ មន្ត្រីដែលបានចាត់តាំងដោយផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការ